



# PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

## Comisia agricultură și industrie alimentară

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

20 iulie 2017

CAI-4 nr. 257

### R A P O R T

#### asupra proiectului de lege privind informarea consumatorului cu privire la produsele alimentare

nr.55 din 09 martie 2017  
(lectura II)

Comisia agricultură și industrie alimentară a examinat proiectul de lege privind informarea consumatorului cu privire la produsele alimentare, prezentat de Guvern și expune următoarele considerente.

Proiect de lege a fost aprobat în prima lectură în cadrul ședinței plenare a Parlamentului 23 iunie 2017.

Proiect de lege supus examinării definește principiile, cerințele și responsabilitățile generale care reglementează informațiile referitoare la produsele alimentare, în special etichetarea produselor alimentare.

De asemenea, proiectul de lege prevede mijloacele legale pentru garantarea dreptului consumatorilor la informare și procedurile pentru furnizarea informațiilor referitoare la produsele alimentare, astfel asigurând un înalt nivel de protecție a consumatorului.

Pentru lectura a doua Comisia a examinat amendamentele înaintate de deputați, propunerile și obiecțiile expuse în avizele Comisiilor permanente și Direcția generală juridică a Secretariatului Parlamentului, rezultatul examinării acestora fiind expus în tabelul de sinteză, parte integrantă a prezentului raport.

Urmare dezbaterilor, Comisia agricultură și industrie alimentară cu votul majorității membrilor săi propune proiectul de lege cu numărul de intrare 55 din 09 martie 2017 spre adoptare în lectură a doua.

**Radu MUDREAC**  
Președintele Comisiei

**S I N T E Z A**  
amendamentelor, propunerilor și obiecțiilor  
la proiectul de lege privind informarea consumatorilor cu privire la produsele alimentare  
(nr.55 din 09.03.2017)

Nr crt	Textul părții constitutive a proiectului la care se propun amendamente, propuneri, obiecții	Autorul amendamentului, propunerii, obiecției	Conținutul amendamentului, propunerii, obiecții	Rezultatul examinării de către Comisia sesizată în fond
1.		<b>Direcția generală juridică</b>	<p>Potrivit art.13 alin.(2) din Legea nr.235-XVI din 20.07.2006 cu privire la principiile de bază de reglementare a activității de întreprinzător, actul de analiză a impactului de reglementare este parte integrantă a notei informative a proiectului de act normativ. Reținem, că nota informativă la propunerea legislativă nu face referință la actul de analiză a impactului de reglementare. La fel, notăm că și pct.23 din lit.A a cap. IV din Programul de activitate a Guvernului Republicii Moldova 2016-2018 prevede neadmiterea adoptării actelor legislative fără analiza impactului de reglementare.</p> <p>În contextul reglementărilor citate, considerăm necesar prezentarea actului de analiză a impactului de reglementare asupra inițiativei legislative supuse examinării.</p>	În nota informativă la compartimentul "Fundamentarea economico-financiară" s-a menționat " În conformitate cu Legea nr.235-XVI din 20.07.2006 cu privire la principiile de bază de reglementare a activității de întreprinzător, a fost elaborată Analiza preliminară ale efectelor de reglementare al proiectului de Lege privind informarea consumatorilor cu privire la produsele alimentare, care a fost acceptată în cadrul ședinței Grupului de lucru pentru reglementarea activității de întreprinzător la data de 10 februarie 2016", conform procesului verbal nr.2 din 10.02.2016.
2.		<b>Direcția generală juridică</b>	<p>Dat fiind faptul că, proiectul de lege prevede transpunerea unor acte comunitare, reiterăm că, reglementări privitoare la mecanismul armonizării legislației naționale cu legislația comunitară se conțin în Legea nr. 780/2001,</p>	<b>Se acceptă</b>

			<p>prevederi care au fost introduse prin Legea nr. 168-XIV din 15.06.2006 pentru completarea și modificarea unor acte legislative.</p> <p>Întru executarea dispozițiilor Art. III din Legea nr. 168/2006, Guvernul a adoptat Hotărârea nr. 1345 din 24.11.2006 cu privire la armonizarea legislației Republicii Moldova cu legislația comunitară.</p> <p>In temeiul pct. 16 din Hotărârea Guvernului nr. 1345/2006, inițiatorii proiectelor de acte normative care sunt supuse avizării obligatorii și transpun direct norme comunitare în dreptul intern vor introduce în proiectul respectiv, după partea introductivă, o mențiune din care să reiasă cu claritate actul comunitar care a fost preluat.</p> <p>Cu referire la părțile constitutive ale actului legislativ, potrivit art. 24 alin. (2) lit. b) și c), art. 26 alin.(1) și art.27 alin.(1) din Legea nr. 780/2001, preambulul expune finalitățile urmărite de Parlament prin adoptarea actului legislativ, iar clauza de adoptare stabilește temeiul legal de adoptare a actului legislativ și categoria lui.</p> <p>Referindu-ne la proiectul de lege supus avizării, considerăm că, mențiunea privind transpunerea actelor comunitare urmează a fi plasată în preambulul legii înaintea clauzei de adoptare.</p>	<p><b>Se acceptă</b> La definiția „aditiv alimentar” sintagma „<i>in mod normal</i>” se omite.</p>
			<p>proiectul de lege necesită a fi revăzut din punct de vedere redacțional, deoarece în textul acestuia este utilizată o terminologie improprie actelor legislative, de asemenea trimerile multiple la articole și anexe nu sunt caracteristice cerințelor tehnicii legislative și face dificilă aplicarea actului legislativ (spre exemplu: art.2 definiția „aditiv alimentar”</p>	
			<p>prevederi care au fost introduse prin Legea nr. 168-XIV din 15.06.2006 pentru completarea și modificarea unor acte legislative.</p> <p>Întru executarea dispozițiilor Art. III din Legea nr. 168/2006, Guvernul a adoptat Hotărârea nr. 1345 din 24.11.2006 cu privire la armonizarea legislației Republicii Moldova cu legislația comunitară.</p> <p>In temeiul pct. 16 din Hotărârea Guvernului nr. 1345/2006, inițiatorii proiectelor de acte normative care sunt supuse avizării obligatorii și transpun direct norme comunitare în dreptul intern vor introduce în proiectul respectiv, după partea introductivă, o mențiune din care să reiasă cu claritate actul comunitar care a fost preluat.</p> <p>Cu referire la părțile constitutive ale actului legislativ, potrivit art. 24 alin. (2) lit. b) și c), art. 26 alin.(1) și art.27 alin.(1) din Legea nr. 780/2001, preambulul expune finalitățile urmărite de Parlament prin adoptarea actului legislativ, iar clauza de adoptare stabilește temeiul legal de adoptare a actului legislativ și categoria lui.</p> <p>Referindu-ne la proiectul de lege supus avizării, considerăm că, mențiunea privind transpunerea actelor comunitare urmează a fi plasată în preambulul legii înaintea clauzei de adoptare.</p>	<p><b>Se acceptă</b> La definiția „aditiv alimentar” sintagma „<i>in mod normal</i>” se omite.</p>
3.	Art.2 definiția: <i>aditiv alimentar</i> – orice substanță care, în mod normal, nu se consumă ca aliment în sine și nu se utilizează ca ingredient alimentar caracteristic...;	<b>Direcția generală juridică</b>	<p>Proiectul de lege necesită a fi revăzut din punct de vedere redacțional, deoarece în textul acestuia este utilizată o terminologie improprie actelor legislative, de asemenea trimerile multiple la articole și anexe nu sunt caracteristice cerințelor tehnicii legislative și face dificilă aplicarea actului legislativ (spre exemplu: art.2 definiția „aditiv alimentar”</p>	

<p>Art.3 alin.(2):</p> <p>(2) Cerințele prezentei legi creează un spațiu în care produsele alimentare produse și comercializate legal să circule liber, ținând seama de necesitatea de a apăra interesele legitime ale producătorilor și de a promova fabricarea de produse de calitate</p> <p>Art.8 alin.(1):</p> <p>(1) În conformitate cu articolele 9-35 și sub rezerva excepțiilor prevăzute în prezentul capitol, este obligatorie menționarea următoarelor informații:</p> <p>Art.8 alin.(3):</p> <p>(3) Prezentul articol se aplică fără a aduce atingere cerințelor obligatorii la etichetarea:</p> <p>Art. 16 alin.(2):</p> <p>(2) Se permite utilizarea denumirii sub care produsul alimentară este fabricat și</p>	<p>sintagma „în mod normal”, art.3 alin.(2) sintagma „crează un spațiu”, art.8 alin.(1) sintagma „sub rezerva excepțiilor”, alin.(3) sintagma „fără a aduce atingere”, art. 16 alin.(2) „cu toate acestea”, alin.(4) sintagma „fie ea”, art. 19 alin.(4) sintagma „chiar dacă”, art.31 alin.(2) sintagma „astfel cum sunt vândute”, art.32 alin.(4) sintagma „în plus față de forma”).</p> <p><b>Se acceptă</b></p> <p>La articolul 3 alin.(2) se redactează după cum urmează:</p> <p>„ Prezentă lege stabilește cerințe pentru produsele alimentare care sunt produse și comercializate legal să circule liber, ținând seama de necesitatea de a apăra interesele legitime ale producătorilor și de a promova fabricarea de produse de calitate”</p> <p><b>Se acceptă parțial</b></p> <p>La articolul 8 alin.(1) va avea următorul conținut:</p> <p>„În conformitate cu articolele 9-35, dar cu excepția derogărilor prevăzute de prezentul capitol, este obligatorie menționarea următoarelor informații:...” în continuare după text</p> <p><b>La articolul 8 alin.(3) sintagma „fără a aduce atingere” se regăsește în prevederile Regulamentului supus transpunerii și nu necesită a fi exclusă.</b></p> <p><b>Se acceptă</b></p> <p>La articolul 16 alin.(2) sintagma ”cu toate acestea” se omite.</p>
--	--

	<p>comercializat legal în statul de producție. Cu toate acestea, atunci când aplicarea celorlalte dispoziții ale prezentei legi, ...</p> <p>Art. 16 alin.(4): (4) Nici o denumire protejată, fie ea proprietate intelectuală, marcă de comerț sau nume fantezist, nu se poate substitui denumirii produsului alimentar.</p> <p>Art. 19 alin.(4): (4) substanțele care nu sînt aditivi alimentari, dar care sînt folosite în același mod și în același scop ca și adjuvanții tehnologici și care rămîn prezente în produsul finit, chiar dacă într-o formă modificată;</p> <p>Art.31 alin.(2): (2) Valoarea energetică și cantitățile de nutrienți menționate la articolul 30 se referă la produsele alimentare astfel cum sînt vîndute.</p> <p>Art.32 alin.(4): (4) În plus față de forma de exprimare menționată la alineatul (2) din prezentul articol, valoarea energetică și cantitățile de nutrienți menționate la articolul 30 alineatele (1), (3), (4) și (5) pot fi exprimate, după caz, ca procent din consumul de referință stabilit în secțiunea a 2-a din anexa nr. 12 pentru 100 g sau 100 ml.</p>		<p><b>Se acceptă</b> La articolul 16 alin.(4) se redactează după cum urmează: ”Nici o denumire protejată, nu poate substitui denumirea produsului alimentar.”</p> <p><b>Se acceptă</b> La articolul 19 alin.(4) sintagma ”<i>chiar dacă într-o formă modificată</i>” se exclude.</p> <p><b>Se acceptă</b> La articolul 31 alin.(2) sintagma ”<i>astfel cum sînt vîndute</i>” se substituie cu cuvintele ”<i>expuse pentru comercializare</i>”.</p> <p><b>Se acceptă</b> La articolul 32 alin.(4) textul ” <i>În plus față de forma de exprimare menționată la alineatul (2) din prezentul articol</i>” se exclude.</p>
4.	Articolul 2. Noțiuni	<p><b>Direcția generală juridică a</b></p> <p>La art.2: art.2 „Noțiuni”, prevede că, în scopul aplicării prezentei legi sunt utilizate noțiunile din Legea nr. 113/2012 cu privire la stabilirea</p>	<p>Conform prevederilor articolului 43 Guvernul va prezenta Parlamentului propuneri privind aducerea legislației în vigoare în concordanță</p>

		principiilor și a cerințelor generale ale legislației privind siguranța alimentelor. Atragem atenția că, acest articol definește unele noțiuni utilizate și în Legea nr.78/2004 privind produsele alimentare precum „aditiv alimentar”, „ambalaj”, „data limită de consum”, „etichetare”, „ingrediente”, „produs ambalat preambalat”, „unitate de alimentație publică”, iar potrivit art.18 din Legea nr.780/2001 în cazul în care proiectul de act legislativ cuprinde prevederi din legislația în vigoare, acestea, de regulă, nu se reproduc, dar se face trimitere la ele. de asemenea la art.2, întrucât acest articol este structurat într-o singură ipoteză juridică este necesară eliminarea marcatului (1).	cu prezenta lege, inclusiv modificarea Legea nr.78/2004 privind produsele alimentare, având în vedere noțiunile menționate și alte prevederi care creează neconformități în cadrul legislativ național.
	<i>loc de proveniență</i> – orice loc indicat ca fiind locul din care provine un produs alimentar (dar care nu este țara de origine), denumirea comercială sau adresa operatorului din sectorul alimentar pe etichetă nu reprezintă o indicare a țării de origine sau a locului de proveniență a produselor alimentare în înțelesul prezentei legi;	la noțiunea „loc de proveniență” urmează a se substitui sintagma „operatorul din sectorul alimentar” cu sintagma „operatorul din businessul alimentar”, fiind astfel în corespundere cu terminologia utilizată în proiectul de lege.	<b>Se acceptă</b> sintagma „operatorul din sectorul alimentar” s-a substituit cu sintagma „operatorul din businessul alimentar”.
		la noțiunea „produs alimentar preambalat” sintagma „unitate de vânzare” necesită o concretizare sau definirea acesteia.	<b>Se acceptă</b> sintagma „unitate de vânzare destinată a fi prezentată” se substituie cu cuvintele ” <b>orice produs prezentat</b> ”
5.	Articolul 4.	<b>Direcția generală juridică a</b>  La art.4, obiectul reglementat în acest articol nu corespunde cu titlul acestuia, deoarece art.4 nu conține principii după cum este indicat în titlul acestui articol.	<b>Se acceptă</b> Titlul articolul 4 se redactează după cum urmează: ”Categoriile informațiilor obligatorii referitoare la produsele alimentare”.

			În acest context titlul Capitolului II, va avea următoarea redacție: "OBIECTIVELE GENERALE ȘI CATEGORIILE INFORMAȚIILOR REFERITOARE LA PRODUSELE ALIMENTARE"
6.	Art. 6 alin.(3): (3) Sub rezerva derogărilor prevăzute la articolul 19 litera d) din Legea nr.113 din 18 mai 2016 cu privire la stabilirea principiilor și a cerințelor generale ale legislației privind siguranța alimentelor informațiile referitoare la produsele alimentare nu atribuie nici unui produs alimentar proprietăți de prevenire, de tratament sau de vindecare a unei boli umane și nu evocă astfel de proprietăți.	<b>Direcția generală juridică a</b>	La art. 6 alin.(3) se va rectifica anul adoptării Legii nr.113 din 18 mai 2012 cu privire la stabilirea principiilor și a cerințelor generale ale legislației privind siguranța alimentelor, deoarece este indicat greșit.
7.	Articolul 7	<b>Direcția generală juridică a</b>	<p>Art.7 „Responsabilități” are ca obiect de reglementare stabilirea persoanelor responsabile pentru informarea consumatorului privitor la produsele alimentare. Este important de menționat că, prevederile acestui articol nu stabilesc clar persoanele responsabile, or conținutul acestui articol face o referire generală tară să specifice expres aceste persoane.</p> <p>Astfel, la alin.(1) în scopul excluderii interpretării eronate, este necesar a se concretiza noțiunea de „operator responsabil pentru informarea consumatorului cu privire la produsele alimentare”, deoarece în redacția propusă în proiectul de lege nu este clar care persoane cad sub incidența noțiunii de „operator”, dat fiind faptul că în proiectul de lege nu este definită noțiunea „operator”.</p>
			<p><b>Se acceptă</b> Alineatul (1) al articolului 7 se redactează după cum urmează: ”Responsabil pentru informarea consumatorilor cu privire la produsele alimentare este operatorul din businessul alimentar sub a cărui denumire sau denumire comercială se comercializează produsul alimentar, iar dacă operatorul respectiv nu are sediul în Republica Moldova, responsabil pentru informarea consumatorilor este importatorul pe piața Republicii Moldova.”</p>

			<p>De asemenea atragem atenția că, potrivit art.25 alin.(3) din Legea privind protecția consumatorului nr. 105/2003. <i>producătorul</i> (ambalatorul) trebuie să prezinte informații despre denumirea produsului, denumirea și marca producătorului (sau denumirea importatorului), să indice adresa acestuia, masa/volumul, principalele caracteristici calitative, compoziția, aditivii folosiți, eventualele riscuri, modul de utilizare, de manipulare, de depozitare, de conservare sau de păstrare, contraindicațiile, precum și valoarea energetică la produsele alimentare preambalate, țara producătoare, termenul de garanție, durata de funcționare, termenul de valabilitate și data fabricării, în conformitate cu reglementările tehnice și standardele naționale în vigoare.</p> <p>Totodată, propunem revizuirea acestui alineat în sensul includerii și reprezentanților la categoria persoanelor responsabile pentru informarea consumatorului cu privire la produsele alimentare (a se vedea art.19 și 28 din Legea nr.235/2011).</p>	<p>Noțiunea de operator din businessul alimentar include în sine și reprezentanții, deoarece aceștia acționează din numele operatorului. La fel, prevederile Legii nr.235/2011 nu se aplică produselor alimentare.</p>
8.	<p>Articolul 7, alineatul (7):</p> <p>(7) În următoarele cazuri, producătorii asigură, în cadrul întreprinderilor pe care le gestionează, menționarea informațiilor obligatorii prevăzute la articolele 8 și 9 pe preambalaj sau pe o etichetă atașată acestuia sau pe documentele comerciale referitoare la produsele alimentare, în cazul în care se poate garanta că documentele respective însoțesc produsul alimentar la</p>	<p><b>Direcția generală juridică</b></p>	<p>La alin.(7), întru asigurarea unității terminologice cu prevederile acestui articol, cuvântul „producătorii” se va substitui cu sintagma „operatorul din businessul alimentar”.</p>	<p><b>Se acceptă</b></p>



	care se referă sau au fost trimise înaintea livrării sau concomitent cu aceasta: a) în cazul în care produsul alimentar preambalat este destinat consumatorului final, dar este comercializat într-o etapă anterioară vânzării către acesta și în cazul în care această etapă nu implică vânzarea către o unitate de alimentație publică; b) în cazul în care produsul alimentar preambalat este destinat unităților de alimentație publică pentru a fi preparat, prelucrat, împărțit sau decupat.			
9.	<p>Articolul 8, alineatul (3):</p> <p>(3) Prezentul articol se aplică fără a aduce atingere cerințelor obligatorii la etichetarea:</p> <p>a) produselor agroalimentare ecologice stabilite în Legea nr. 115-XVI din 9 iunie 2005 cu privire la producția agroalimentară ecologică.</p> <p>b) produselor alcoolice stabilite prin Legea nr. 1100-XIV din 30 iunie 2000 cu privire la fabricarea și circulația alcoolului etilic și a producției alcoolice;</p> <p>c) produselor vitivinicole stabilite prin Legea viei și vinului nr. 57-XVI din 10 martie 2006.</p>	<b>Direcția generală juridică a</b>	La art.8: la alin.(3) este prevăzut că, prezentul articol se aplică fără a aduce atingere cerințelor obligatorii la etichetarea: produselor agroalimentare ecologice, produselor alcoolice și produselor vitivinicole stabilite în legile lor speciale. Atragem atenția că, potrivit art.17 din Legea cu privire la fabricarea și circulația alcoolului etilic și a producției alcoolice nr. 1100/2000 se efectuează etichetarea producției alcoolice, de asemenea art.25 din Legea viei și vinului nr.57/2006 prevede că se etichetează vinurile și produsele pe bază de must și vin. în acest context, sugerăm revizuirea prevederilor din proiectul de lege în coroborare cu prevederile legale menționate;	<b>Se acceptă</b> La articolul 8 alin. (3) litera b) cuvântul "produselor" se substituie cu cuvântul "producției", iar la litera c) sintagma "produselor vitivinicole" se substituie cu textul "vinurile și produsele pe bază de must și vin"
10.	<p>Articolul 8, alineatul (4):</p> <p>(4) Pentru a se asigura că consumatorii beneficiază de alte mijloace de prezentare a informațiilor obligatorii referitoare la produsele alimentare decât cuvintele sau cifrele și cu condiția să se asigure același nivel de informare ca atunci cînd se</p>	<b>Direcția generală juridică</b>	la alin.(4) referitor la posibilitatea Guvernului de a stabili criteriile în baza cărora una sau mai multe mențiuni pot fi exprimate prin pictograme sau simboluri, nefiind specificat cum și în ce condiții Guvernul va îndeplini această atribuție, considerăm a fi o prevedere care duce neclaritate normei respective.	<b>Se acceptă</b> La alin. (4) cuvântul "poate stabili" se substituie cu cuvântul "stabilește" și cuvântul "pot" se substituie cu cuvântul "vor".

	utilizează cuvinte și cifre, Guvernul, fiind seama de elementele care dovedesc înțelegerea uniformă de către consumatori, poate stabili criteriile în baza cărora una sau mai multe mențiuni prevăzute la alineatul (1) pot fi exprimate prin pictograme sau simboluri în loc de cuvinte sau cifre, precum și modalitățile de aplicare a acestor criterii.		Astfel, considerăm oportun a fi prevăzute cazurile pentru care Guvernul va stabili criteriile în baza cărora unele mențiuni pot fi exprimate prin pictograme sau simboluri.	
<b>11.</b>	Art.15 alin.(5) lit.a) : (5) Indicarea lotului nu este obligatorie pentru următoarele produse: a) produse agricole care în momentul transferării din spațiul de depozitare pentru a fi vândute sau livrate către alte unități în scopul depozitării temporare, ambalării ori achiziționate în vederea prelucrării, procesării lor imediate;	<b>Direcția generală juridică</b>	La art.15 alin.(5) lit.a) este expusă într-o formă ambiguă și diferă de prevederile ce sunt stipulate în art.2 din Directiva 2011/91/UE, de aceea propunem revizuirea acestor prevederi în coroborare cu prevederile actului comunitar propus a fi transpus.	<b>Se acceptă</b> La articolul 15 alin.(5) litera a) se expune în următoarea redacție: ”a) produsele agricole care în momentul părăsirii spațiului de depozitare sunt vândute sau livrate către alte unități pentru depozitare temporară, pregătire sau ambalare, sau transportate către unitățile de producere ale operatorilor din businessul alimentar, sau sunt colectate în vederea prelucrării ori procesării lor imediate;”
<b>12.</b>	Art.16, alin. (2): (2) Cu toate acestea, atunci când aplicarea celorlalte dispoziții ale prezentei legi, în special a celor prevăzute la articolul 8, nu este de natură să permită consumatorilor să cunoască natură reală a produsului alimentară și să îl deosebească de produsele alimentare cu care ar putea fi confundat, denumirea produsului alimentară este însoțită de alte informații descriptive, care trebuie să figureze în apropierea acesteia. Art.16, alin. (3): (3) În cazuri excepționale, denumirea	<b>Direcția generală juridică</b>	La art.16 alin. (2) pentru o exprimare normativă adecvată propunem excluderea sintagmei „cu toate acestea” de la începutul propoziției a doua;	<b>Se acceptă</b> Alineatul (3) al articolului 16 se

	<p>produsului alimentar din statul de producție nu se utilizează atunci când produsul alimentar pe care aceasta îl desemnează în statul de producție este afit de diferit, din punct de vedere al compoziției sau al fabricării sale, de produsul alimentar cunoscut sub această denumire în Republica Moldova, încît dispozițiile de la alineatul (2) nu sînt suficiente pentru a garanta o informare corectă a consumatorilor.</p>		<p>expune în redacție nouă:  <i>"Nu se utilizează denumirea produsului alimentar din țara producătoare atunci cînd produsul alimentar desemnat de țara producătoare este diferit din punct de vedere al compoziției sau al procedurii de fabricare de produsul alimentar cunoscut sub aceeași denumire în Republica Moldova, avînd în vedere că dispozițiile de la alineatul (2) nu sînt suficiente pentru a garanta o informare corectă a consumatorilor."</i></p>
<p><b>13.</b></p>	<p>Art.16, alin. (4):  (4) Nici o denumire protejată, fie ea proprietate intelectuală, marcă de comerț sau nume fantezist, nu se poate substitui denumirii produsului alimentar.</p>	<p>la alin.(4) este necesar a se revedea terminologia utilizată „marcă de comerț” și „nume fantezist”, deoarece în legislația în vigoare nu sunt utilizate astfel de noțiuni.</p>	<p><b>Se acceptă</b>  Alineatul (4) al articolului 16 expune în redacție nouă:  <i>" Nici o denumire protejată, nu poate substitui denumirea produsului alimentar."</i></p>
<p><b>13.</b></p>	<p>Art.17, alin.(2):  (2) Ingredientele sînt desemnate prin denumirea lor specifică, în conformitate cu normele prevăzute la articolul 16 și în anexa nr. 5.</p>	<p><b>Direcția generală juridică</b></p>	<p><b>Se acceptă</b>  textul <i>"la articolul 16 și în anexa nr.5"</i> se substituit cu sintagma <b>"în anexa nr. 6"</b>.</p>
<p><b>14.</b></p>	<p>Art.19 punctul 2 lit. a):  2) aditivii alimentari și enzimele alimentare:  a) a căror prezență într-un produs alimentar este datorată exclusiv faptului că erau conținuți în unul sau în mai multe ingrediente ale produsului respectiv, în conformitate cu principiul transferului, cu</p>	<p><b>Direcția generală juridică</b></p>	<p><b>Se acceptă</b>  La art.19 punctul 2 lit. a) cuvintele <i>"în conformitate cu principiul transferului"</i> se exclud.</p>

	condiția să nu mai îndeplinească nici o funcție tehnologică în produsul finit;			
15.	Art.22 alin.(2): (2) Pentru a asigura o mai bună înțelegere de către consumatori a informațiilor referitoare la produsele alimentare care figurează pe etichetă, Guvernul poate stabili, pentru anumite produse alimentare specificate, o modalitate de exprimare a cantității nete diferită de cea menționată la alineatul (1) din prezentul articol.	<b>Direcția generală juridică</b>	La art.22 alin.(2) pentru rigoarea exprimării, sugerăm substituirea sintagmei „Guvernul poate stabili” cu sintagma „Guvernul va stabili”.  Această obiecție este valabilă și pentru art.26 alin.(2). art.34 alin.(5). art.36 alin.(3).	<b>Se acceptă</b> Alineatul (2) a articolului 22 s-a redactat, sintagma „Guvernul poate stabili” s-a substituit cu cuvintele „Guvernul stabilește”.  <b>Se acceptă</b>
16.	Art.27 alin.(1): (1) Normele privind indicarea concentrației alcoolice în volum, în ceea ce privește produsele clasificate în Nomenclatura combinată a mărfurilor („NC”) sub codul 2204, 2205,2206 și 2208 sînt cele prevăzute în Legea viei și vinului și în Legea cu privire la fabricarea și circulația alcoolului etilic și a producției alcoolice.	<b>Direcția generală juridică</b>	La art.27 alin.(1) se va indica numărul legilor la care se face trimitere, astfel fiind în corespundere cu prevederile art.54 din Legea nr.780/2001, care stabilește că, după adoptare, actului legislativ i se atribuie un număr, care devine numărul lui oficial și care ulterior este citat împreună cu acesta.	<b>Se acceptă</b> Alineatul (1) al articolului 27 se redactează după cum urmează: ”Normele privind indicarea concentrației alcoolice în volum, în ceea ce privește produsele clasificate în Nomenclatura combinată a mărfurilor („NC”) sub codul 2204, 2205,2206 și 2208 sînt cele prevăzute în Legea viei și vinului nr. 57-XVI din 10 martie 2006 și în Legea nr.1100-XIV din 30 iunie 2000 cu privire la fabricarea și circulația alcoolului etilic și a producției alcoolice.”
17.	Art.30, alin.(5): (5) Fără a aduce atingere articolului 39 și prin derogare de la articolul 36 alineatul (1), în cazul în care etichetarea produselor menționate la articolul 38 prevede o declarație nutrițională, conținutul declarației poate fi limitat numai la: a) valoarea energetică; sau b) valoarea energetică și cantitățile de grăsimi, de acizi grași saturați, de zaharuri și de sare.	<b>Direcția generală juridică</b>	La art.30, alin.(5) este expus într-o formă confuză, deoarece sunt prea multe trimiteri, ceea ce face dificilă aplicarea actului legislativ.	<b>Se acceptă</b> Alineatul (5) al articolului 30 se expune în următoarea redacție: ”În cazul în care etichetarea produselor menționate la articolul 38 prevede o declarație nutrițională, prin derogare de la articolul 36 alineatul (1) și articolul 39 conținutul declarației poate fi limitat numai la: a) valoarea energetică; sau

				b) valoarea energetică și cantitățile de grăsimi, de acizi grași saturați, de zaharuri și de sare.”
18.	Art.33 alin.(2): (2) Prin derogare de la articolul 32 alineatul (2), în cazurile menționate la articolul 30 alineatul (3) litera b), cantitatea de nutrienți și/sau procentul din consumul de referință stabilit(e) în secțiunea 1 din anexa nr. 12 pot fi exprimate numai per porție sau numai per unitate de consum. Atunci când cantitatea de nutrienți este exprimată numai per porție sau numai per unitate de consum, în conformitate cu primul paragraf, valoarea energetică se exprimă per 100 g sau per 100 ml și în funcție de porție sau unitatea de consum.	<b>Direcția generală juridică</b>	La art.33 alin.(2) trimiterea la primul paragraf este eronată, deoarece în structura proiectului de lege nu sunt paragrafe.	<b>Se acceptă</b> Alineatul (2) a articolului 33 s-a redactat sintagma ”cu primul paragraf” s-a substituit cu cuvintele ”cu alineatul (1) a prezentului articol”.
19.	Art.42 alin.(2): (2) Prin derogare de la alineatul (3) articolul 25 al Legii nr.105-XV din 13 martie 2003 privind protecția consumatorilor și de la litera d) alineatul (7) articolul 14 al Legii nr.78-XV din 18 martie 2004 privind produsele alimentare care respectă cerința prevăzută la articolul 8 alineatul (1) litera f) al prezentei legi pot fi introduse pe piață și comercializate din data publicării.	<b>Direcția generală juridică</b>	La art.42 alin.(2) este expus într-o formă neclară și confuză, astfel nefiind înțeles sensul noimei, ceea ce va duce la imposibilitatea aplicării acesteia, din care considerente sugerăm revizuirea alin.(2).	<b>Se acceptă</b> La art.42 alin.(2) se expune în următoarea redacție: ”Produsele alimentare care respectă cerința prevăzută la articolul 8 alineatul (1) litera f) pot fi introduse pe piață și comercializate din data publicării prezentei legi.”
20.	Articolul 44. Compatibilitatea cu legislația comunitară	<b>Direcția generală juridică</b>	La art.44 sintagma „de asemenea, prezenta lege transpune” urmează a fi exclusă. Totodată, nu este clară indicarea pct.18 la Regulamentul (UE) nr.1169/2011 și pct.1-5 la Directiva 2011/91/UE.	<b>Se acceptă</b> sintagma „de asemenea, prezenta lege transpune” și cuvintele ”p.18”, ”p.1-5” se exclud.
21.	Anexa nr.6: Secțiunea a 3: Fără a aduce atingere articolului 20,	<b>Direcția generală juridică</b>	La anexa nr.6: secțiunea a 3-a. sintagma „subalineatul 1)” se va substitui cu sintagma „punctul 1)”, iar	<b>Se acceptă</b> Anexa nr.6 s-a redactat, sintagma „subalineatul 1)” sa substituit cu

	<p>aditivii alimentari sau enzimele alimentare, alții (alte) decît cei (cele) specificați (specificate) la articolul 19 subalineatul 1) aparținînd uneia dintre categoriile enumerate în prezenta parte, trebuie să fie desemnați (desemnați) prin denumirea categoriei acestora, urmată de numele specific sau, dacă este cazul, de numărul E. În cazul în care un ingredient aparține mai multor categorii, este indicată categoria care corespunde funcției sale principale în cazul produsului alimentar respectiv.</p> <p>Secțiunea a 5-a la pct.2 lit.a):</p> <p>a) în cazul în care compoziția ingredientului compus reprezintă mai puțin de 2 % din produsul finit; cu toate acestea, respectiva dispoziție nu se aplică aditivilor alimentari, sub rezerva dispozițiilor articolului 19 subpunctele 1)-4);</p>		<p>cuvântul „parte” se va substitui cu cuvântul „secțiune”.</p> <p>La secțiunea a 5-a la pct.2 lit.a) cuvântul „subpunctele” se va substitui cu cuvântul „punctele”.</p> <p>Concluzionând cele expuse, considerăm că proiectul de lege necesită a fi revizuit prin prisma obiecțiilor invocate, iar oportunitatea adoptării ține de prerogativa Parlamentului.</p>	<p>sintagma „punctul 1)” iar cuvântul „parte” s-a substituit cu cuvântul „secțiune”.</p>
<p><b>22.</b></p>	<p>Articolul 14. Cerințe lingvistice</p> <p>(1) Informațiile obligatorii referitoare la produsele alimentare sînt redactate în limba de stat a Republicii Moldova, direct pe ambalajul sau pe eticheta produsului alimentar</p>	<p><b>Comisia drepturilor omului și relații interetnice</b></p>	<p>În cadrul dezbaterii, deputații, în baza criteriului, prevederile Legii cu privire la funcționarea limbilor vorbite pe teritoriul R. Moldova, au invocat problema expunerii în mod obligatoriu a informației referitoare la produsele alimentare în limba de stat și în limba rusă, analogic cazului medicamentelor.</p>	<p><b>Nu se acceptă</b></p> <p>La acest subiect evidențiem faptul că conform prevederilor articolului 29 a Legii nr.3465 din 01.09.1989 cu privire la funcționarea limbilor vorbite pe teritoriul RSS Moldovenești ”Denumirile mărfurilor și ale produselor alimentare, etichetele mărfurilor, mărcile comerciale, instrucțiunile referitoare la mărfurile fabricate în republică, precum și orice alte informații vizuale prezentate populației din republică se întocmesc în limba de stat și în limba rusă.”, pe cînd alineatul (2) a articolului 25 a Legii nr.105 din</p>

			<p>De asemenea, propunerile din proiect reproduc norme deja existente în Legea nr.78 din 18.03.2004 privind produsele alimentare la, fapt ce nu corespunde principiilor stabilite la art. 18 din Legea privind la actele legislative.</p>	<p>13.03.2003 privind protecția consumatorilor stabilește că "Se interzice importul și punerea la dispoziție pe piață a produselor, prestarea serviciilor în lipsa informației complete, veridice și corecte în limba moldovenească sau în limbile moldovenească și rusă." În acest context, se identifică problema dacă etichetarea în limba rusă este obligatorie pentru produselor alimentare importate. Astfel, în cazul de față obligativitatea etichetării în limba rusă a produselor plasate pe piață a rămas la discreția importatorilor.</p> <p>La fel, menționăm prevederile articolului 14 alineatul (2) care stabilește ca "Alineatul (1) nu împiedică redactarea mențiunilor în mai multe limbi".</p> <p>Conform prevederilor alineatului (3) al articolului 42 "Guvernul, în termen de 12 luni din data publicării prezentei legi:</p> <p>a)va prezenta Parlamentului propuneri privind aducerea legislației în vigoare în concordanță cu prezenta lege;"</p>
23.		<p><b>Deputat în Parlament</b> <b>Radu Mudreac</b></p>	<p>La <b>Articolul 8. Lista mențiunilor obligatorii</b>, alin.(1) litera f) se expune în următoare redacție: "<i><b>f) data fabricării, data durabilității minimele sau data limită de consum</b></i>", după litera m) se completează cu o literă noua <b>n)</b> cu următorul conținut "<b>n)</b></p>	<p><b>Se acceptă</b> Articolului 8 alineatul (1) litera e) se redactează după cum urmează: "data fabricării, data durabilității minimele sau data limită de consum;" și după litera m) se</p>

		<p><b>mențiune privind utilizarea organismelor modificate genetic".</b></p> <p>Reieșind din cele expuse, secțiunea I din Anexa nr.6 la rubrica <i>Categoria de ingrediente</i> se completează cu textul "10.Organisme modificate genetic", iar la rubrica <i>Dispoziție privind specificarea în funcție de cantitate</i> se completează cu textul „Pe eticheta produselor alimentare care nu conțin organisme modificate genetic se înregistrează mențiunea "Nu conține organisme modificate genetic". În cazul produselor alimentare obținute din organisme modificate genetic pe etichetă se indică mențiunea "Produsul conține organisme modificate genetic", conform prevederilor articolului 24 a Legii nr.755 din 21.12.2001 privind securitatea biologică."</p> <p>La <b>Articolul 38</b> sintagma "<b>și f</b>" se substituie cu sintagma "<b>f și n</b>")"</p>	completează cu o literă nouă n) cu următorul conținut:"n) mențiune privind utilizarea organismelor modificate genetic".
24.	Deputat în Parlament Tudor Deliu	<p><b>La Capitolul IV, Secțiunea 1, Articolul 8, alin. (1), lit. f),</b> va avea următorul cuprins:</p> <p>„data fabricării, data durabilității minimele sau data limită de consum”;</p>	<p>În același context, secțiunea I a anexei nr.6 se completează cu textul „10.Organisme modificate genetic. Pe eticheta produselor alimentare care nu conțin organisme modificate genetic se înregistrează mențiunea "Nu conține organisme modificate genetic". În cazul produselor alimentare obținute din organisme modificate genetic pe etichetă se indică mențiunea "Produsul conține organisme modificate genetic", conform prevederilor articolului 24 a Legii nr.755 din 21.12.2001 privind securitatea biologică."</p> <p>Articolul 38 sintagma "și f)" se substituie cu sintagma "f și n)".</p> <p>Urmare completărilor operate, pentru a nu crea prevederi contradictorii între articolul 41 și 42 se exclude alineatului (2) a articolului 42.</p> <p><b>Se acceptă</b></p>
25.	Deputat Tudor Deliu	Articolul 9 absoarbe Articolul 10 și va avea următorul cuprins: „Articolul 9.	<b>Se acceptă parțial:</b> Prevederile Articolului 10 se vor



		<p>Mențiuni obligatorii suplimentare pentru anumite tipuri sau categorii de produse alimentare</p> <p>(1) Suplimentar la mențiunile prevăzute la articolul 8 alineatul (1), în anexa nr. 2 sunt prevăzute mențiuni obligatorii suplimentare pentru anumite tipuri sau categorii de produse alimentare.</p> <p>(2) Dispozițiile articolului 8 nu aduc atingere dispozițiilor specifice ale legii metrologiei nr. 19 din 4 martie 2016."</p> <p>Numerotarea articolelor următoare se va modifica corespunzător.</p>	<p>regăsi la alineatul (3) al articolului 8 în următoarea redacție:</p> <p>”(3) prezentul articol se aplică fără a aduce atingere dispozițiilor specifice ale Legii metrologiei nr.19 din 04 martie 2016 și a cerințelor obligatorii la etichetarea: ...” în continuare după text.</p> <p style="text-align: right;"><b>Se acceptă</b></p>
26.	<p><b>Deputații în Parlament</b>  <b>P. Porcescu,</b>  <b>A. Reșetnicov,</b>  <b>V. Mîndru,</b>  <b>I. Balmoș</b></p>	<p>1. La articolul 2, după noțiunea „curățare”, se introduce noțiunea „data fabricării” cu următorul conținut:</p> <p>„data fabricării — data la care un produs alimentar, a fost fabricat, care din punct de vedere microbiologic are un grad sporit de perisabilitate. Data fabricării care indică ziua, luna și anul este precedată de mențiunea "Fabricată la data de...";”.</p> <p>2. La articolul 8, alineatul (1), litera f), va avea următorul conținut:</p> <p>„f) data durabilității minimale sau data fabricării și data limită de consum;”.</p> <p>3. La articolul 23:</p> <p>denumirea articolului va avea următorul conținut: „Articolul 23. Data durabilității minimale, data fabricării și data limită de consum”.</p> <p>la alineatul (1), după sintagma „înlocuiește cu”, se completează cu sintagma „data fabricării și”.</p> <p>4. La articolul 42, alineatul (2) se exclude, iar alineatul (1) devine alineat unic.</p> <p><i>Argumentare la pct.1-3:</i></p>	<p><b>Se acceptă în condițiile punctelor 23 și 24 care presupun că data fabricării se aplica pentru toate produsele alimentare, reieșind din cele relatate noțiunea data fabricării se propune în următoarea redacție:</b></p> <p><b>data fabricării</b> - data la care alimentul devine produs alimentar, astfel cum este descris de către operatorul din businessul alimentar.</p> <p style="text-align: right;"><b>Se acceptă</b></p>

*Drepturile consumatorului sunt protejate de stat, în principal printr-un complex de acte normative ce reglementează acest important segment al protecției sociale, și anume protecția consumatorului. Statul, prin mijloace prevăzute de lege, protejează, cetățenii în calitatea lor de consumatori. Fiecare individ are dreptul la un produs alimentar sănătos și natural. Data fabricării produselor alimentare urmărește asigurarea unui nivel ridicat de protecție a sănătății și intereselor consumatorilor, oferind consumatorului final o bază pentru a face o alegere. La articolul 5 din Legea privind protecția consumatorului este stipulat că consumatorul are dreptul fundamental la informații complete, corecte și precise privind produsele. Mai mult că atât, lipsa noțiunii „data fabricării” provoacă contradicții în raport cu articolul 23 alin. (3) din Legea privind protecția consumatorului, unde este prevăzută obligația producătorului să prezinte informații referitor la data fabricării, și articolul 14 alin. (7) Ut. d) din Legea privind produsele alimentare, care prevede că eticheta trebuie să conțină în mod obligatoriu informația despre data fabricării. Pentru a alege un produs natural, consumatorul trebuie să știe despre data fabricării produsului alimentar.*

**Se acceptă**

**4. La anexa nr.9:**

după punctul 1, se introduce punctul 2, cu următorul conținut: „ 2. Data fabricării este indicată după cum urmează:

- 1) Este precedată de termenii „fabricată la...”.
- 2) Termenii prevăzuți la subpct. 1) sânt însoțiți de:

a) data însăși; sau

b) de o referire la locul în care data este

		<p>indicată pe etichetă.</p> <p>3) Data constă în indicarea zilei, a lunii și a anului în această ordine și în formă necodificată.</p> <p>4) Data fabricării este indicată pe fiecare porție preambalată individuală. " .</p> <p>Punctele 2 și 3 devin, respectiv, punctele 3 și 4.</p> <p>La punctul 3, subpct. 2) sintagma „litera a)", se substituie cu sintagma „subpct. 1)".</p> <p><i>Argumentare:</i></p> <p><i>Această propunere reiese din pct. 1-3 argumentate mai sus. Substituirea sintagmei „litera a) " cu sintagma „ subpct. 1) " se explică prin faptul că este o greșeală tehnică.</i></p>	<p><b>Se acceptă parțial</b></p> <p>La anexa nr.9 numerotarea punctelor se preia din prevederile Regulamentului transpus.</p>
27.	<p><b>Deputat în Parlament</b></p> <p><b>Radu Mudreac</b></p>	<p>Transpunerea mai concisă a articolului 26 alineatul (9) al Regulamentului (UE) nr. 1169/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2011</p>	<p><b>Se acceptă</b></p> <p>Alineatul (2) litera b) a articolului 25, după textul "anexa nr.10" se completează cu următorul conținut: ", ținând cont de următoarele date referitoare la viața animalului:</p> <p>a) locul nașterii;</p> <p>b) locul unde a fost crescut;</p> <p>c) locul unde a fost sacrificat. ",</p>



**Radu MUDREAC**  
**Președintele Comisiei**